



SWEDISH  
STANDARDS  
INSTITUTE

# SVENSK STANDARD SS-EN ISO 3834-4:2005

Fastställd 2005-12-22

Utgåva 1

## **Kvalitetskrav för smältsvetsning av metalliska material –**

Del 4: Enkla kvalitetskrav (ISO 3834-4:2005)

## **Quality requirements for fusion welding of metallic materials –**

Part 4: Elementary quality requirements  
(ISO 3834-4:2005)

Denna standard är såld av SEK Svensk Elstandard  
som även lämnar allmänna upplysningar  
och svensk och utländsk standard.  
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 Kista  
Telefon: 08-444 14 00. Telefax: 08-444-14-30  
E-post: [sek@elstandard.se](mailto:sek@elstandard.se). Internet: [www.elstandard.se](http://www.elstandard.se)

ICS 25.160.01

Språk: svenska

Publicerad: april 2006

© Copyright SIS. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Europastandarden EN ISO 3834-4:2005 gäller som svensk standard. Europastandarden fastställdes 2005-12-22 som SS-EN ISO 3834-4:2005 och har utgivits i engelsk språkversion. Detta dokument återger EN ISO 3834-4:2005 i svensk språkversion. De båda språkversionerna gäller parallellt.

Denna standard ersätter SS-EN 729-4, utgåva 1.

The European Standard EN ISO 3834-4:2005 has the status of a Swedish Standard. The European Standard was 2005-12-22 approved and published as SS-EN ISO 3834-4:2005 in English. This document contains a Swedish language version of EN ISO 3834-4:2005. The two versions are valid in parallel.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 729-4, edition 1.

---

Upplysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08 - 555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar **allmänna upplysningar** om svensk och utländsk standard.

*Postadress:* SIS Förlag AB, 118 80 STOCKHOLM  
*Telefon:* 08 - 555 523 10. *Telefax:* 08 - 555 523 11  
*E-post:* sis.sales@sis.se. *Internet:* www.sis.se

Svensk version

**Kvalitetskrav för smältsvetsning av metalliska material –  
Del 4: Enkla kvalitetskrav (ISO 3834-4:2005)**

Exigences de qualité en soudage  
par fusion des matériaux  
métalliques – Partie 4: Exigences  
de qualité élémentaire  
(ISO 3834-4:2005)

Quality requirements for fusion  
welding of metallic materials –  
Part 4: Elementary quality  
requirements (ISO 3834-4:2005)

Qualitätsanforderungen für das  
Schmelzschweißen von  
metallischen Werkstoffen –  
Teil 4: Elementare Qualitäts-  
anforderungen (ISO 3834-4:2005)

Denna standard är den officiella svenska versionen av EN ISO 3834-4:2005.  
För översättningen svarar SIS.

Denna Europastandard antogs av CEN den 28 oktober 2005.

CEN-medlemmarna är förpliktade att följa fordringarna i CEN/CENELECs interna bestämmelser som anger på vilka villkor denna Europastandard i oförändrat skick skall ges status som nationell standard. Aktuella förteckningar och bibliografiska referenser rörande sådana nationella standarder kan på begäran erhållas från CENs centralsekretariat eller från någon av CENs medlemmar.

Denna Europastandard finns i tre officiella versioner (engelsk, fransk och tysk). En version på något annat språk, översatt under ansvar av en CEN-medlem till sitt eget språk och anmäld till CENs centralsekretariat, har samma status som de officiella versionerna.

CENs medlemmar är de nationella standardiseringsorganen i Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Management Centre: rue de Stassart 36, B-1050 BRUSSELS

## Innehåll

|                                                        | Sida       |
|--------------------------------------------------------|------------|
| <b>Förord .....</b>                                    | <b>iii</b> |
| <b>1 Omfattning .....</b>                              | <b>1</b>   |
| <b>2 Normativa hänvisningar .....</b>                  | <b>1</b>   |
| <b>3 Termer och definitioner .....</b>                 | <b>1</b>   |
| <b>4 Användning av denna del av ISO 3834 .....</b>     | <b>1</b>   |
| <b>5 Genomgång av krav och teknisk genomgång .....</b> | <b>1</b>   |
| <b>6 Underleveranser .....</b>                         | <b>2</b>   |
| <b>7 Personal för svetsning .....</b>                  | <b>2</b>   |
| <b>8 Personal för kontroll och provning .....</b>      | <b>2</b>   |
| <b>9 Utrustning .....</b>                              | <b>2</b>   |
| <b>10 Svetsning och besläktade aktiviteter .....</b>   | <b>2</b>   |
| <b>11 Tillsatsmaterial för svetsning .....</b>         | <b>2</b>   |
| <b>12 Kontroll och provning .....</b>                  | <b>3</b>   |
| <b>13 Avvikelser och korrigerande åtgärder .....</b>   | <b>3</b>   |
| <b>14 Kvalitetsdokument .....</b>                      | <b>3</b>   |

## Förord

Denna standard (EN ISO 3834-4:2005) har utarbetats av den tekniska kommittén ISO/TC 44 "Welding and allied processes" i samarbete med den tekniska kommittén CEN/TC 121 "Welding" med sekretariat vid DIN.

Denna Europastandard skall ges status av nationell standard, antingen genom publicering av identisk text eller genom ikraftsättning senast juni 2006, och motstridande nationella standarder skall upphävas senast juni 2006.

Detta dokument ersätter EN 729-4:1994

Enligt CEN/CENELEC interna bestämmelser skall följande länder fastställa denna Europastandard: Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

## Ikraftsättningsnotering

Texten i den internationella standarden ISO 3834-4:2005 har godkänts av CEN som Europastandard utan någon ändring.

ISO 3834 består av följande delar med den allmänna titeln *Kvalitetskrav för smältsvetsning av metalliska material*:

- *Del 1: Kriterier för val av tillämplig nivå för kvalitetskrav*
- *Del 2: Omfattande kvalitetskrav*
- *Del 3: Normala kvalitetskrav*
- *Del 4: Enkla kvalitetskrav*
- *Del 5: Referenser med vilka överensstämmelse är nödvändig för att hävda överensstämmelse med kvalitetskraven i ISO 3834-2, ISO 3834-3 eller ISO 3834-4*

ANM. En teknisk rapport ISO/TR 3834-6, *Kvalitetskrav för smältsvetsning av metalliska material – Del 6: Rekommendationer för implementering av ISO 3834* är under arbete.

Önskemål om en officiell tolkning av någon aspekt av denna del av ISO 3834 bör riktas till sekretariatet för ISO/TC 44/SC 10 via Er nationella standardiseringsorganisation, över vilka en fullständig lista kan ses på <http://www.iso.org>.

# Kvalitetskrav för smältsvetsning av metalliska material – Del 4: Enkla kvalitetskrav

## 1 Omfattning

Denna del av ISO 3834 anger omfattande kvalitetskrav för smältsvetsning av metalliska material både i verkstäder och på montageplatser.

## 2 Normativa hänvisningar

Detta dokument hänvisar till följande dokument som är absolut nödvändig när detta dokument skall tillämpas. För daterade hänvisningar gäller endast den utgåva som anges. För odaterade hänvisningar gäller senaste utgåvan av dokumentet (inklusive alla tillägg).

ISO 3834-1, *Quality requirements for fusion welding of metallic materials – Part 1: Criteria for the selection of the appropriate level of quality requirements*

ISO 3834-5:2005, *Quality requirements for fusion welding of metallic materials – Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4*